

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2.677

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España 1'75  
Extranjero 2'50)

Mahón martes 28 de Enero de 1913

Redacción y Administración  
Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

Para dar lugar a las obras de la CASA DEL PUEBLO, que ya están muy adelantadas, la

## TIPOGRAFIA MAHONESA

se ha trasladado provisionalmente a la casa de al lado núm. 23 de la misma calle de Pi y Margall.

### Obras nuevas

ANATOLE FRANCE.—«Los dioses tienen sed». 3'50  
FELIPE TRIGO.—«El Médico Rural». 3'50  
G. MARTINEZ SIERRA.—«El pobrecito Juan». 1'50  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas  
Don Modesto.—«Desde la barra». 3'50  
R. López de Haro.—«La Imposible». 1'00  
La misma obra encuadrada en «Taboada, Zúñiga y otros». «Historia cómica de España» (dos tomos). 5'00  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### OBRAS de GUSTAVO A. BEQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas  
Véndense en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall 25.

### OBRA NUEVA FELIPE TRIGO El Médico Rural

3'50 pesetas.  
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa Pi y Margall, 25.

### LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25.

S. y J. ALVAREZ QUINTERO.—«Mundo, mundillo...» 3'50  
RUBEN DARIO.—«Todo al vuelo». 3'50  
SANTIAGO RUSIÑOL.—«El Indiano». 1'00

### Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### PAPEL SÁNIGO

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### Servicio militar obligatorio

Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.

Precio por ejemplar: 4 pesetas  
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## CHARLAS DE VIAJE

Estuve unos días del lado allá de los Pirineos. Fueron unos momentos de descanso para volver de nuevo a la lucha, a esta lucha sin tregua en la que acaso no asista a uno el entusiasmo por un ideal ni el ahínco por realizar una ilusión. «Se vive «terre a terre» por acá!

En la tierra francesa, que tanto conozco y tanto quiero por haber vivido en ella largo tiempo y por haberse en ella abierto a mi espíritu nuevos horizontes, se siente uno, aun siendo extranjero, ciudadano libre y en pequeño, como minúsculo colaborador de la inmensa obra del progreso humano.

Allí deja uno de oír zumbir la colmena de los políticos profesionales y deja de escuchar a los panegiristas de las personas. Nuestra política es una política de aldea, como dijo una vez Martí.

Tiene un sello rural que trasciende a la legua. No hay el culto a las ideas, sino el fetichismo de las personas. El poder no ofrece el medio de realizar un programa político sino la ocasión de repartir mercedes entre la turbamulta de los correligionarios pedigueros. Los correligionarios quedan reducidos a la categoría de vulgares «ablistas».

Claro es que en todas partes va mezclado con el afán de realizar ideales, el deseo de defender intereses materiales. El ideal común y la trabazón de intereses afines forman los grandes núcleos que constituyen los partidos que aspiran a gobernar.

En nuestro país la característica de los partidos es la codicia, una codicia desentrenada, ávida de someter a su provecho el tesoro público. Se inclina a los conservadores una plutocracia insaciable en sus colosales negocios, con ruina de toda la nación. Nutren las filas liberales una clase media que pone toda su esperanza y busca los medios de sustentar la vida en un burocratismo que recuerda el limosneo de los mendigos españoles tan bien retratados en nuestra clásica novela picaresca, tan fecunda en enseñanzas por haberse inspirado en la psicología al vivo de nuestra raza.

Cuando se habla de turnos de partidos y de cambios gubernamentales nadie entiende en España que se trata de una mudanza honda que afecta a la dirección de los destinos públicos con arreglo a las necesidades de la nación en un momento crítico.

Todo el mundo entiende que se trata solamente de cambiar personas, pasando de unas manos a otras, desde los ahínos a los hambrientos, las llaves de la misera despena nacional.

«Conservadores! Liberales! Esos nombres pueden representar, en otros países, algo radicalmente diferente en los partidos políticos. Pueden representar el proteccionismo arancelario unos, los otros el libre cambio; pueden representar el imperialismo agresivo o la aspiración al

desarme por espíritu pacifista; pueden representar la vinculación del suelo en la nobleza histórica o la nacionalización de la tierra para dar una mayor participación en sus productos a todos; pueden representar el predominio político de la «élite» por derecho de tradición o la soberanía de las masas dentro de un régimen de plena democracia.

«Pero en nuestra España esos nombres qué representan? No pasan de livianos mojes sin llevar dentro ningún contenido ideológico, ninguna tendencia económica, ni ninguna aspiración social. «Son los mismos perros con distintos collares», dice el vulgo y dice bien.

No hay programas diferenciales; es más: no hay ni siquiera programa. Todos dicen que van a salvar la nación de un cataclismo, y el remedio de la sangría suelta, de la sangría continua, que va dejando exhausto, más y más cada día, a este gran país, un gran país sin ventura por la falta de verdadero patriotismo en sus gobernantes.

Se achacan los males a la política, y es un error. Lo que hace falta en España, por cierto, es política si por política se entiende el arte de bien gobernar.

Lo que hay es que se advierte sobre de profesionalismo político y se dan asaltos al poder cuando el hambre aprieta después de unos años de oposición, sin tener para nada en cuenta los requerimientos de la opinión pública ni las ansias y necesidades del país.

Depende esto de que no hay partidos, sino mesnadas parlamentarias; no hay masas, sino caudillos; los elementos directores no ascienden desde el pueblo hasta las alturas sino que son esos elementos improvisados los que crean artificiosamente, desde arriba, los núcleos populares que manejan a su antojo.

Ni barruntos siquiera de vivir democrático se advierten en política en España. Casi se pudiera decir que el régimen constitucional es un mito. Bajo apariencias engañosas impera un régimen autocrático y se ejerce, alternativamente, dos dictaduras: la liberal y la conservadora. Las Cortes, que pudieran ser el árbitro de los gobiernos, no son más que un instrumento sin consistencia a merced de los gobiernos, que pueden dominar cualquier intento de independencia o de rebeldía con un simple decreto de disolución.

En Francia todo esto se desconoce. He aquí por qué he respirado tan a gusto durante unos días del lado allá de los Pirineos.

Angel Guerra.

## Teatro Principal

### «La Traviata»

Tan popular y de antiguo conocida es la ópera que el domingo por la noche se cantó por primera vez en la temporada, que sin previas explicaciones podemos detallar el trabajo de los artistas.

El argumento de la novela de Dumas «La dama de las camelias» es de todos sabido y es también el de «La Traviata».

Con fina elegancia, la señorita Ricotti mediante lindos tocados puso marco apropiado a su hermosura.

Con dominio de la escena y frase sentida, y afinada siempre, cantó de un modo perfecto los amores de Violeta por Alfredo, el sacrificio del al-

ma enamorada que da la felicidad y la vida, los acentos de angustiosa desesperación del tercer acto y los de agonía del final de la obra.

Además de buena cantante, la señorita Ricotti se reveló como actriz inspirada en una obra que es de prueba.

En el primer acto al tiempo que era saludada con una estrepitosa salva de aplausos se le ofreció un precioso ramillete.

Hoy confirmamos nuestros elogios anteriores por la aplicación, aprovechamiento e indiscutibles éxitos alcanzados por la gentil y bella cantante.

Otorgada al bello sexo la primacía que le es debida, hemos de saludar al distinguido e inteligente barítono señor Barbieri con motivo de su beneficio, que tuvo lugar el domingo.

Conocidas las relevantes cualidades artísticas, líricas y vocales del beneficiado, se explica que cantara el papel de Jorge magistralmente.

«Con cuanto sentimiento, afinación y gusto cantó lo mismo al pedir el sacrificio a Violeta, que al reprender a Alfredo en el tercer acto y al asistir a la muerte de La Traviata en el cuarto!»

En esta obra el señor Barbieri confirmó el concepto que de él formamos: es un artista de cuerpo entero.

Al salir a escena y al terminar de cantar magistralmente la romanza de «Tanhäuser» el señor Barbieri fue aclamado y aplaudido estrepitosamente.

Fue agasajado con obsequios varios, alguno de ellos en efectivo.

El señor Bergonzini sabrá dispensarnos si como obsequio al beneficiado le hemos dado la preferencia que por la importancia del papel debíamos al citado artista.

El tenor señor Bergonzini, artista infatigable, al cantar la parte de Alfredo con indudable acierto, sentimiento y afinación, oyó con frecuencia el batir de palmas que tan grato es al oído de los artistas y que es el premio con que el público galardona a los que como él merecen su aprobación y simpatías.

El señor Binelli, los señores Prats y Calafat, el resto del personal y la orquesta acertados y contribuyendo al éxito.

Al caer la cortina al final de los actos primero, segundo y cuarto sonaron aplausos, y sin duda por la terminación un tanto brusca del tercero que desorienta al público, éste no otorgó al concertante las palmadas que merecía.

La señorita Ricotti y los señores Bergonzini y Barbieri varias veces fueron interrumpidos por los aplausos.

Estos se reunieron en una llamada del maestro Cavallieri al terminar el primer acto.

La entrada muy numerosa.

### Para vender

Lo están las siguientes fincas: Una casa números 41 y 41 A de la calle de San Manuel de esta ciudad.

El predio Binixique Vell, con todo el ganado de dotación y mitad del de extradotación.

Para informes dirigirse al procurador don Francisco Ponssetí Vinent.

## El problema de seguridad en el cine, resuelto!

La renombrada casa Pathé Frères cuya fama mundial es de sobra conocida, ha resuelto por fin el difícil problema de la seguridad en el cine, es decir, de confeccionar sus películas con material no inflamable, habiendo lanzado ya al mercado varias de ellas.

Estas películas de indiscutible seguridad y perfección además de ser absolutamente incombustibles y por lo tanto de una completa seguridad, su proyección no puede resultar más clara y brillante.

Prueba patente de ello es la grandiosa cinta cuya longitud supera en mucho a las mayores exhibidas hasta hoy, que lleva por título «Los Miserables» que se divide en 8 partes y cuyo desarrollo dura 4 horas aproximadamente. Esta preciosa cinta fué enteramente impresionada sobre material no inflamable y ha llegado a entusiasmar al público, tanto por su esmerada confección como por lo interesante de su argumento pudiéndose decir, con razón, que honra muy mucho a la casa confeccionadora Pathé Frères.

Para que puedan hacerse cargo nuestros lectores del éxito obtenido en Barcelona por esta película vamos a enumerar varios de los cines que, con llenos a rebozar, la han proyectado:

Salón Cataluña, Bellograf, Bohemia, Sala Argentina, Cine Victoria, Teatro Condal, Teatro Barcelonés, Excelsior, Iris, Diorama, Kursal, Cine Royal y Palacio de la Ilusión y quizás algún otro que sentimos no recordar.

Podemos pues afirmar, sin temor a ser desmentidos que «Los Miserables» es la película que mayores entradas y más cuantiosos rendimientos ha proporcionado a las empresas y que es la obra que más entusiasmo ha producido en el público.

En breve tendremos ocasión de confirmar cuantos datos hemos proporcionado a nuestros lectores, referentes a «Los Miserables», pues sabemos positivamente que esta película llegará a Mahón durante la primera semana de cuaresma y que la tiene contratada la empresa del Teatro Principal, para extenderla durante la próxima temporada de cine.

## DEL MAR

### El Mallorquín embarrancado

#### DETALLES

La embestida fué morrocotuda. Las personas que iban de pié en cubierta fueron a besarla a varios metros de distancia de donde se hallaban.

Al darse cuenta los de a bordo de que el vapor había embarrancado, pusieron en los topes los dos faroles encarnados uno encima de otro que indican «auxilio a un barco sin gobierno» y dispararon cohetes.

El barco embarrancado, al que por orden del señor Comandante de Marina se ha sacado todo lo que se ha podido, está perdido irremisiblemente.

Tiene el tanque de proa agujereado, lo mismo que el de popa y departamento de máquina; y su casco lo combate fuerte marea.

En cuanto cambie el viento se irá a pique inevitablemente.

Las acertadísimas disposiciones del señor Comandante se han estrellado ante el embarrancamiento del vapor, cuyo casco se halla materialmente incrustado en las rocas, balanceando de popa a proa con el vaivén de las olas, convertido en martillo, y cada golpe que pega en la roca, ensancha más los boquetes de la quilla y parte

# ¡Atención!

## AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados  
Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni lejías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirijirse a su representante en Baleares don JUAN ARMÁN Y COIT, Doctor O'Fila, estanco.

Depósito de venta al detalle

Colmado de A. Cantamisá

¿Queréis un reloj barato y que dé la hora precisa?

Comprarlo pues en la Relojería

## LA SUÍZA

¿Sabéis el reloj más práctico cual es? Es el reloj pulsera, para las señoras es un adorno en la muñeca; los caballeros llevan siempre la hora a la vista sin necesidad de desabrocharse. Especialidad en composuras de relojes a cargo del inteligente y verdadero relojero catalán

José Argemí

LA SUÍZA, Nueva, 17 y 19 MAHÓN

## Pedro Mir Llambías

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12 a 1 y media y de 7 a 8 y media.

Prieto y Caules, 13.

inferior del casco, que ya se halla anegado hasta la línea de flotación.

Se han puesto en práctica todas las medidas y maniobras que podían conducir al salvamento; mas todo inútil. El «Malorca», triste es decirlo; pero no navegará más.

Aver salió para Ciudadela el pailebot «Estrella»

Dentro breves días llegará a nuestro puerto el pailebot «Concepción» procedente de Barcelona.

Esta mañana ha zarpado con rumbo a Barcelona y Alcudia el vapor «Isla de Menorca».

Mañana es esperado el vapor «Mahón» procedente de Barcelona.

A las once de esta mañana habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor de mismo nombre.

Según se ve en un diario de Palma para el día 16 de Marzo se organiza una excursión francesa que vendrá a Menorca a bordo del vapor «Ile de France».

Organiza la expedición «La Revue general de sciences» de París.

### CASINO «LA UNION»

Debiendo celebrarse el próximo viernes día 31 del actual el gran baile blanco de máscaras en el Teatro Principal se ruega a los señores socios que el año pasado tuvieron palco se sirvan manifestar antes de terminar el día 29 si lo desean este año para en su caso poder atender a los demás señores socios que lo tienen solicitado.

Los precios son los que rigieron los años anteriores o sea: Plateas y principales 15 pesetas y segundos 10 pesetas.

Mahón 27 de Enero de 1913.—Visto Bueno.—El Presidente interino, Antonio Espasa.—El Secretario, Rafael Manca.

### Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos durante los días 23, 24 y 25 Enero:

#### Primera tarifa

Día 23.—467'07 pesetas.  
Día 24.—567'05 id.  
Día 25.—466'57 id.

#### Segunda tarifa

Día 23.—81'07 pesetas.  
Día 24.—35'42 id.  
Día 25.—49'42 id.

### Teatro Principal

A partir desde hoy y mañana desde las 9 a las 11 de la noche y desde las 5 de la tarde del jueves hasta después de terminada la función, podrán los señores abonados a los cuatro bailes de carnaval recoger sus respectivas tarjetas en la taquilla del Teatro, advirtiéndoles que los que no hayan sido recogidos antes de terminada la función del jueves, se venderán al primero que los solicite.

La Empresa.

Mahón 28 Enero 1913.

### Alcaldía de Mahón

#### Reducción del tiempo de servicio en filas

La «Gaceta» de Madrid correspondiente al día 27 del actual publica la Real Orden Circular dictada por el Ministerio de la Guerra que es como sigue:

«Ministerio de la Guerra.—Real Orden Circular.—Excmo. señor. Previéndole el artículo 276 de la vigente Ley de Reclutamiento y el 86 de las Instrucciones provisionales para la aplicación de la misma de 2 de Marzo del año próximo pasado (D. O. n.º 51) que los mozos comprendidos en el alistamiento para el reemplazo anual

que deseen acogerse a los beneficios de la reducción del tiempo de servicio en filas habrán de solicitarlo antes del sorteo.—El Rey (I. D. G.) de acuerdo con el Consejo de Ministros, y teniendo en cuenta que si bien en el año anterior se concedieron prórrogas para que los interesados pudieran acogerse a aquellos beneficios, lo motivó el que muchos de ellos no habían ingresado en el plazo prevenido las cantidades correspondientes, por ignorar, dado el escaso tiempo que llevaba a ley en vigor de los derechos que les concedía, se ha servido resolver por general conocimiento que en virtud de los preceptos indicados y de lo informado acerca del particular por la Comisión permanente de Consejo de Estado, el ingreso de las cantidades para la reducción del tiempo del servicio en filas deben efectuarlo los interesados antes del tercer domingo de febrero del año del alistamiento, día en el que con arreglo al artículo 64 de la ley tendrá lugar el sorteo, advirtiéndoles que por ningún motivo, sea cual fuere, se ampliará en lo sucesivo el plazo para acogerse a los beneficios de reducción del servicio en filas y que por lo tanto no los podrán disfrutar los que no ingresen las cantidades correspondientes antes del citado sorteo.—Es asimismo la voluntad de S. M. que V. E. interese con toda urgencia de los Gobernadores Civiles de las provincias de esa región que dispongan se inserte esta Circular en los Boletines Oficiales de las suyas respectivas y que prevengan además a los Alcaldes que por edictos fijados en los sitios públicos y por pregones donde se use tal medio de publicidad, den a conocer esta disposición, a fin de evitar los perjuicios que por ignorancia puedan irrogarse a los interesados.—De R. O. lo digo a V. E. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid, 18 de Enero de 1913

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes puede interesar

Mahón 23 de Enero de 1913. El A. C. de.—Francisco Ba's.

### NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Gran función de cine para hoy martes día 28 de Enero de 1913

7 grandes estrenos 7

#### PROGRAMA

- Vi ja prima, estreno.
- Huelga de mineros, estreno.
- Matrimonio Guillotina, estreno.
- Un juerguista, estreno, estreno.
- Maniobras navales, estreno.
- Esclavo de palabra, estreno.
- La amazona, estreno.

Interesante al público.—Con motivo de los bailes de carnaval no se da función cinematográfica nada más que hoy martes, y mañana miércoles lo que se hace presente para que los aficionados al Cine compren dan que todo el programa de la semana se tiene que pasar en estos dos días

### Casino del Consey

Compañía de opereta y zarzuela dirigida por los señores don Carlos Freixa y don Salvador Sanmartí

#### Función para hoy martes

Se pondrá en escena por última vez en esta temporada la renombrada y siempre aplaudida opereta en un acto y cuatro cuadros, titulada

#### LA CORTE DE FARAON

Nuevos y alegres couplets del AHÍ VA...

por la simpática tiple señorita Revert.

A las nueve.

#### PRECIOS

Parterre y galería primera 0'30  
Galería segunda . . . . . 0'20

### Crónica local

La función de anoche coronó dignamente la serie de las que la empresa del Principal ha dedicado al Casino de Obreros de Unión Republicana.

No es exagerada la aplicación de los superlativos para expresar lo numeroso y distinguido de la concurrencia que ayer abarrotaba la sala del coliseo, en la que se destacaban como nota bella y simpática, lindas y elegantes señoras y señoritas.

La ópera «Aida» obtuvo una interpretación que casi nos atrevemos a decir es la mejor de la presente temporada contribuyendo en gran parte a ello el barítono señor Puliti que anoche se encargó de la parte de Amonasro, dando gran relieve al personaje y haciendo resaltar los períodos culminantes en que toma parte. Tanto de voz como de dicción estuvo insuperable por lo que el público le tributó una ovación entusiasta en el mutis del tercer acto. Bien merece por ello nuestra enhorabuena.

Los demás artistas pusieron el mayor cariño en sus respectivos papeles mostrando con ello la consideración que les merece el público de nuestro Casino. Todos fueron muy aplaudidos y si no dedicamos un espacio a reseñar la labor de cada uno es porque ya lo hicimos al representarse «Aida» por primera vez.

Al final de cada acto se levantó el telón varias veces, siendo llamados a escena el maestro señor Cavallieri y el pintor escenógrafo señor Oives.

El tiempo breve y el espacio escaso de que disponemos nos obligan a cerrar esta crónica con un aplauso y un voto de gracias, a los artistas, a la empresa y al Casino de Obreros de Unión Republicana, que tan agradables veladas nos han proporcionado.

La empresa del Nuevo Cine prepara también un acontecimiento para los primeros días de la cuarema.

Se estrenará una película de gran longitud y de argumento emocionante y sensacional que lleva por título «El misterio de las rocas de Kador». Oportunamente daremos más detalles.

El beneficio de la tiple dramática señora Andreuccetti tendrá lugar el próximo sábado en que se cantarán los tres primeros actos de «Aida» y el dúo del cuarto de «Gli Ugonoti».

Como hemos de ver a tratar de este asunto, por hoy sólo expresaremos nuestra confianza de que esa artista de buena voluntad e identificada siempre con el personaje que representa por lo que ha conquistado las simpatías del público, será distinguida por éste el día de la serata d' onore en que podrá inscribir en su carnet una página memorable.

### JEREZ A B C

y coñac Tres Coronas

Martos O'Neale y Compañía

El mejor coñac

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21. MAHÓN.

El aplaudido tenor señor Giaccheri celebrará su beneficio el jueves próximo.

En la función destinada al fin indicado se cantarán los tres primeros actos de «Un ballo in maschera» y además un dúo del cuarto acto de la celebrada ópera «Gli Ugonoti».

En este dúo de tenor y tiple el señor Giaccheri hace gala de su potencia y sonora voz y luce sus buenas aptitudes artísticas.

El beneficio estará dedicado a los señores generales, jefes y oficiales de la guarnición.

Es de esperar que el jueves el señor Giaccheri vea comprobado el aprecio que merece a este público.

La función de cine que esta noche se dará en la sala de proyecciones de la calle de Roig promete ser interesantísima.

El programa se compone todo él de estrenos en número de siete.

Va inserto en otro lugar de este número.

### E. ROCANDIO MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los ojos. San Jorge n.º 11.

Consulta de once a una y de seis a siete.

Ha sido nombrado segundo comandante interino de Mahón el teniente de navío don Pedro María Cardona

La Compañía de ópera que actúa en el Principal sale hoy para Ciudadela donde dará dos funciones en las que se cantarán «Il Trovatore» y «La Bohème».

Los artistas estarán de regreso el jueves.

En la última sesión celebrada por la Comisión Provincial quedó sobre la mesa un expediente promovido por un recurso interpuesto por don Miguel Gomila, vecino de Mercadal, Veterinario titular de Ferrerías, en alzada de un acuerdo del Ayuntamiento de la última de las citadas villas, por el que resolvió proveer dicha plaza en el facultativo que tuviera residencia fija en la población.

La Gaceta publica un anuncio de concurso para proveer entre médicos activos ingresados últimamente las plazas de médicos bacteriólogos de las estaciones de Vigo y Mahón.

El plazo de presentación de instancias es de quince días

TALLER DE RESTAURACIÓN DE METALES sobre hierro, latón, etc., etc.

PULIDOS, DORADOS, PLATEADOS, NIQUELADOS Y SUS ANEXOS :: CHAPADOS EN HIERRO :: RESTAURACIÓN DE LÁMPARAS DESDE 0'75 CÉNTIMOS :: :: ::

José Santafé San Bartolomé, n.º 14 y 14 A.—MAHÓN.

El señor Gobernador de la Provincia ha publicado una circular recordando a los Jueces municipales de los pueblos de esta isla que en la primera quincena de los meses de Enero, Abril, Julio y Octubre, deberán pasarle una nota trimestral de las defunciones por viruela que hayan ocurrido en sus respectivos términos.

Ha vuelto a abrirse en Cádiz la Escuela de guardias marinas, después de las vicisitudes que, en virtud de resoluciones ministeriales, ha sufrido dicho organismo docente.

Con este motivo se recuerda en aquella ciudad el primer Colegio naval creado por el ilustre general Armero y en el que recibieron enseñanza marinos insignes.

### AGUAS MINERALES

Véase el anuncio que publicamos en cuarta plana.

Con el número 67, que hemos recibido, entra en el cuarto año de su publicación la hermosa revista ilustrada «Cuba en Europa», que un grupo de cubanos amantes de su país fundaron en Barcelona, deseosos de contribuir a que la joven República sea todo lo conocida que se merece en el extranjero.

Primoroso, como los precedentes, es el número a que nos referimos de «Cuba en Europa». Su texto es muy interesante.

Las ilustraciones, tiradas con suma pulcritud, son muchas y muy bellas. Entre ellas figuran vistas de diferentes lugares del hermoso país cubano y retratos de personalidades ilustres de aquella nación. Asimismo publicase en ese selecto número de «Cuba en Europa» una completa información gráfica referente a Lloret de Mar la pintoresca villa de la costa catalana de Levante.

¿Como no probarlo? La práctica de todos los días atestiguan que para la curación de los artríticos, gotosos, reumáticos y para los que sufren de arenillas, mal de piedra, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., ningún específico es

mejor ni tan indicado como la «Piperazina Doctor Grau».

MATADERO

Reses sacrificadas el día 24 de Enero
1 vaca, 198 kilos, Juan Coca, (Alayor).

Día 25

1 buey, 252 kilos, Malbuger Nou
1 buey, 344 500, Barcelona.
1 vaca, 226, Jorge Pretus, (Alayor).

Día 26

3 carneros, 69 kilos, Son Acosana, (Alayor).
1 carnero, 23 500, Miguel Sureda.
2 cerdos, 68.

LA ELECTRICA MAHONESA

Francisco F. Andreu y Compañía, en Comandita

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar el día 16 Febrero próximo a las once de la mañana en el domicilio del ins- frascrito Gerente, para la aprobación del Balance y cuentas correspondiente al finido ejercicio de 1912

El derecho de asistencia a la Junta se hará constar depositando previamente en poder de la Gerencia las acciones, hasta dos días antes del señalado para la Junta, que se cerrará la lista de accionistas que hayan acreditado el derecho mencionado.

Mahón 28 Enero 1913.—Francisco F. Andreu y Compañía, en Comandita.

SOCIEDAD FILANTROPICA DE OBREROS «EL RECREO»

Se convoca junta general extraordinaria para el miércoles 29 de Enero, a las ocho de la noche, en el salón del Casino de Obreros de Unión Republicana, para tratar de la reforma del Reglamento. Se suplica puntual asistencia.—La Junta.

Teatro antiguo y moderno

Obras a peseta el tomo:
Shakespeare: HAMLET.
Id. LA FIERECILLA DO- MADA, Comedia.
Augusto Strindberg: ACREEDORES
Pagano: NIRVANA.
Payró: SOBRE LAS RUINAS...
Ibsen: Rosmersholm, Dramas.
De venta en la Tipografía Mahonesa.

Cotización de la plata

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like Platino, Oro fino, Plata fina, etc.

Barcelona, 25 de Enero de 1913.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris
FRECIOS DE VENTA

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes Borax líquido, Oxido la botella, Plata fina, etc.

CREDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)
Bo sa de Barcelona del día 27 Enero
Interior Contado 83'75
Amortizable 5 por 100 ns. 101'80
Acciones Norte fin mes 100'50

BANCO DE MENORCA

MAHÓN
Boisa de Barcelona
Cotización del día 27 de Enero de 1913
TELEGRAMA DE LAS 16'15
Interior fin de mes 83'77
5% Amortizable 102'10

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

CENTRO de contratación Mercantil

Domicilio calle del Angel n.º 13-A, pral.
Teléfono n.º 96 —Horas de despacho de 10 a 12.

Este Centro que cuenta con un personal activo é idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:
Compra venta de valores industriales y del Estado.

Table with 3 columns: Item description, Compra, Venta. Includes Interior 4%, Amortizable 5%, etc.

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes La Marítima, Gas, Eléct. Mahonesa, etc.

CAFE PARA VENDER.—Lo está el situado en la calle de San Sebastián número 8. Informes, San Sebastián, 8.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa situada en la calle Cos de Gracia número 132 y otra en el n.º 127 de la calle de Gracia (esquina a la de San Lorenzo). Informes: Ccs de Gracia, 162.

Por cesar en el negocio

¡¡ COLOSAL LIQUIDACIÓN !!
A precios más baratos que los decoste en fábrica, se liquidan todas las existencias, consistentes en labrería, sedería, lencería y novedades para señora y caballero.

Almacenes Santa María de EMILIO DALMAU
Arravaleta, 1 y Nueva, 45
PRECIOS FIJOS

CHIKUITIN

Periódico semanal dedicado a los niños
Publica en cada número 16 páginas de interesante y agradable texto, ilustrado con preciosos grabados, 8 páginas ilustradas de suplemento, que coleccionado, formará una verdadera biblioteca, y un cuento de 16 páginas (tamaño reducido) que se regala en cada número.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)
LA POLITICA
Estos han reanudado su trabajo y ha renacido la tranquilidad.

Declaración ministerial
El conde de Romanones conferenció ayer con los presidentes del Congreso y del Senado señores Moret y Monteros Ríos respectivamente.

Tabaco y cerillas
La recaudación de la venta de tabacos se calcula que este mes acusará una baja de tres millones.

El orfeón bilbaino
El orfeón bilbaino se ha marchado de Barcelona.

Homenaje
Se organiza un homenaje en honor del eximio literato, novelista y autor dramático don Benito Pérez Galdós.

Licenciamiento
Se ha ordenado el licenciamiento del reemplazo de 1909.

Revolución en Manila
Llegan noticias gravísimas de Manila donde ha estallado la revolución contra los norteamericanos.

Archiduque fallecido
Telegramas expedidos en Viena comunican que ha fallecido el archiduque Raniero.

Los jóvenes conservadores
Las comisiones de la Juventud conservadora que constituyeron la asamblea celebrada en Madrid habían solicitado ser recibidos en audiencia por don Alfonso.

Los metalúrgicos
El conde de Romanones se muestra muy satisfecho por haberse dado solución satisfactoria al conflicto de los metalúrgicos.

El conflicto balcánico
Confírmase que han fracasado hasta el punto de romperse las negociaciones que para gestionar la paz en- tablaron en Londres los delegados de las potencias balcánicas y los de Turquia.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Se teme que se reanuden las hostilidades y que en tal caso intervengan en el conflicto Austria y Rusia lo que podría agravarlo considerablemente.

CRONICA EXTRANJERA

Barcelona 25.

Las sufragistas
Londres.—El ex-ministro conservador Syttelton ha propuesto en la Cámara de los Comunes una enmienda suprimiendo en el proyecto de ley de sufragio universal la estipulación de que el elector debe pertenecer al sexo masculino.

Naufragio
Christiania.—El buque noruego «Agda» ha naufragado en el mar del Norte. Se tiene noticias de que perecieron doce hombres.

Los griegos en el Epiro
Atenas.—El diadoco ha permanecido corto tiempo en Provesa, marchando seguidamente para el cuartel general.

Turcos y montenegrinos
Cetigne.—Un destamamento turco en Tarabosha atacó a una columna del ala izquierda montenegrina; pero retrocedió ante el nutrido fuego con que le contestó el adversario.

Sastres, Modistas, Señoras, Señoritas
Si quereis economizar y al propio tiempo evitar que vuestras máquinas de coser sufran desperfectos emplead el carrete de 500 yardas de hilo superior para coser marca TRES FOCOS. Se vende a 25 céntimos de peseta el carrete.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

Los delegados balkánicos
Londres.—Los delegados balkánicos han celebrado una reunión, acordando solicitar de sus respectivos Gobiernos plenos poderes para romper la negociaciones, ya que se tiene la convicción de que si el nuevo Gobierno turco ha de contestar a la nota de las potencias, lo hará en sentido negativo.

**Publicaciones de la Escuela Moderna**

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**F. FERRER GUARDIA.** — «La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista) . . . . . 2'00

«FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes . . . . . 0'20

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores . . . . . 0'1

**LIBROS ESCOGIDOS**

En la «Tipografía Mahonesa» se han recibido los siguientes:

**JACINTO BENAVENTE.** — «De Sobremesas» (tercera serie) . . . . . 3'50

**AZORÍN.** — «La ruta de Don Quijote» . . . . . 4'00

**FRANCISCO VILLAESPESA.** — «Palabras antiguas» . . . . . 3'50

**GUTIERREZ GAMERO.** — «El Placer del peligro» . . . . . 3'00

**FEDERICO NAVAS.** — «La sombra de don Juan» . . . . . 3'00

**GONZALEZ BLANCO.** — «Marcelino Menéndez Pelayo» (Su vida y su obra) . . . . . 2'00

**ISAAC MUNOZ.** — «Ambigua y cruel» (Novela seria) . . . . . 3'00

**JOAQUIN DICENTA.** — «Los bárbaros» (Novela) . . . . . 3'50

**MANUEL BUENO.** — «Jaime el Conquistador» . . . . . 3'50

**ANTONIO DE HOYOS.** — «La vejez de Helio Gábalos» . . . . . 3'50

**GUSTAVO LE BON.** — «La Psicología Política y la Defensa Social» . . . . . 3'50

¿Quereis aumentar de peso?  
 ¿Quereis tener buen apetito?  
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?  
 No lo dudeis, tomad el

**KOLHISTOL**

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleico, Arrhenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato** sódicos, unidos a la **Nuez de kola** y aromatizado convenientemente; resultando un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **Kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Esta su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrófulas Raquismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.  
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **AUTOR**, Doctor Orfila, 12

**Manual del Abogado Criminalista**

Texto del Código Penal vigente; ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc.

Precio del ejemplar: **6 pesetas.**  
 Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**OBRA NUEVA**

**Derecho Hipotecario y Notarial**

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

**Federico Barrachina y Pastor**  
 Abogado y Notario

4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**Objetos de escritorio**

**GRAN VARIEDAD**

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**Aguas Minerales**

**APOLLINARIS :: GESTONA :: CHATEL GUYON :: MONDARIZ :: VALS BEATRIX :: VITTEL GRANDE SOUSSE :: VERIN SOUSAS :: VICHY CATALAN :: VITTEL SOURCE SALEE :: VICHY ETAT**

Pi y Margall, núm. 30.—Mahón.

**Impermeables legítimos ingleses**

Precios especiales por representación directa de fábricas de primer orden

Agente, **F Estopara Miranda**

Calle Iglisia, núm. 14 y Buenaire, 16

**BIBLIOTECA RENACIMIENTO**

Últimas publicaciones

**JOAQUIN BELDA.** — «Alcibiades Club» . . . . . 3'00

**MIGUEL DE UNAMUNO.** — «Soliloquios y conversaciones» . . . . . 3'50

**EDUARDO MARQUINA.** — «El Rey Trovador» . . . . . 3'50

**BALDOMERO ARGENTE.** — «Henri George. Su vida y su obra» . . . . . 3'50

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**OBRAS NUEVAS**

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**G. MARTINEZ SIERRA.** — Teatro de Ensueño. . . . . 3'50

**RICARDO LEON.** — El amor de los amores . . . . . 3'50

**RICARDO LEON.** — Casta de hidalgos . . . . . 3'50

**JOAQUIN DICENTA.** — Galerina. . . . . 1'00

**RAMÓN PEREZ DE AYALA.** — La pata de la raposa. . . . . 3'50

**ANTONIO MACHADO.** — Campos de Castilla. . . . . 3'50

**HERMANOS QUINTERO.**

La casa de García.—Doña Clarines.—El Centenario . . . . . 3'50

**DANIEL LOPEZ ORENSE.** — El camino de la dicha . . . . . 3'50

**JUAN PEREZ ZUNIGA.** — Cuatro cuentos y un cabo. . . . . 2'00

**DUQUE DE RIVAS.** — Romances . . . . . 3'00

**MIGUEL DE TORO-GISBERT.** — Americanismos . . . . . 3'50

**AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.** — Los hijos . . . . . 3'00

**ANTONIO ALBENDIN.** — Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. . . . . 1'00

**ALFONSO PARDO.** — El Conde de Lemos . . . . . 5'00

**Anuario de la América Latina**

(Bailly-Bailliere—Riera)

Información general y señas de los que se dedican al Comercio de Importación y Exportación, Industria, Agricultura, Ganadería, Minería y Elemento Oficial en las Repúblicas: Argentina, Bolivia, Brasil, Costa-Rica, Colombia, Cuba, Chile, Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela e Islas Filipinas y de Puerto Rico.

Contiene los **Aranceles de Aduanas** de los países citados. En la edición de 1912-13, van cinco preciosos mapas geográficos y de comunicaciones de Argentina, Brasil, Cuba y México, impresos a varias tintas.

Esta obra, que viene a fomentar el intercambio de productos entre Europa y la América Latina, responde a una necesidad sentida por todos los Importadores-Exportadores así del uno como del otro continente, y es, por tal motivo, **Indispensable a todo comerciante.**

**PRECIO** { España 20 ptas., franco de portes.  
 Extranjero 20 francos, portes y gastos de Aduana a cargo del cliente.

PUBLICADO POR LA SOCIEDAD ANÓNIMA  
**“ANUARIOS BAILLY-BAILLIERE Y RIERA REUNIDOS”**  
 Consejo de Ciento, 238.—BARCELONA (España)

**NUNCA ES TARDE...**

Por fin, la importante y conocida Sociedad Anónima ANUARIOS BAILLY-BAILLIERE Y RIERA REUNIDOS, tras una monumental labor y un largo y penoso proceso de obstinadas contrariedades y dificultades, persiste en su empeño, entusiasta y decidida en su empresa y con la entera comercial con que siempre se distinguieron las dos antiguas Casas, hoy, por fusión, componentes de la antes citada Sociedad, por fin, repetimos, ha publicado la primera edición de su ANUARIO DE LA AMÉRICA LATINA, obra a la que ha dedicado sus mayores esfuerzos para que sea digna de aquellas florecientes y hermosas Repúblicas, reflejando sus grandezas y sus portentosas evoluciones, y para que contribuya a sostener y fomentar las relaciones Hispano-Americanas en positivo beneficio del Comercio e Industria de ambos países.

Cada día era más sentida la necesidad de una obra de esta índole para la expansión y busca de nuevos mercados de importación y exportación, y comprendiéndolo así la Sociedad que nos ocupa, única que por sus elementos y pericia en este ramo editorial podía emprender tan enorme empresa, formó su propósito y lo ha cumplido de publicar el ANUARIO DE LA AMÉRICA LATINA cuya edición merece los mayores plácemes, pues no sólo se trata de un contenido ajustado a la más posible veracidad y amplitud, si que también es en su presentación una perfecta y pulcra obra tipográfica.

El ANUARIO DE LA AMÉRICA LATINA (Bailly-Bailliere—Riera) edición de 1912-13, contiene: Información General y señas del Comercio de Importación y Exportación, Industria, Profesiones y Elemento Oficial de los veintidós Estados que integran la América Latina, mas las Islas Filipinas, y figuran en su abundante texto extensas reseñas geográficas, históricas y estadísticas de cada Estado y de cada población, datos y noticias de Ferrocarriles, Correos, Telégrafos, Teléfonos y demás de interés general; Índice de Industrias en alemán, francés, inglés, italiano y portugués; Sección de anuncios Aranceles de Aduanas de cada país, Mapas geográficos y de comunicaciones de Argentina, Brasil, México y Cuba.

El precio de tan colosal obra, encuadrada en tela, franco de portes, es de 20 pesetas en todas las librerías de España.



**¡Alerta todo el mundo!**

**POLVOS REGENERADORES**

para hacer poner

3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS!

!!! 3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (Patente por 20 años).

**Descubrimiento maravilloso**

**Resultados sorprendentes**

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

**GASTO INSIGNIFICANTE.** Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: **Joaquín Fau, Mallorca, 148** —Barcelona.

Depósito en Mahón: **ANTONIO CANTAMISA, Hanover, 3.**

**Sindicato agrícola “Unión de Obreros Agrícolas”**

Calle del Bastión, 4.—Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las primeras materias.

Superfosfato de Cal 18|20 por ciento ácido fosfórico soluble.

Sulfato amónico 20|21 por ciento Azoe.

Sulfato potasa 90|92 por ciento equivalente a 49|50 p.%. Potasa pura.

Cloruro de potasa 80|85 por ciento equivalente a 52|54 p.%. Potasa pura.

Nitrato de sosa 15|16 Azoe.

Descontéese de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aunque sean de menos precio.

**Para informes dirigirse:**

En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bastión, 4.

Ciudadela: Don Antonio Pons García, Norte, 15.

Ferrerías: Don Antonio Coll Marqués, Horno, 2.

Mercadal: Don Domingo Ferrer Mascaró, calle Monte-Toro.

Alayor: Don Francisco Sintes Mercadal, Perras, 62.